

## IBM Db2 Warehouse on Cloud

Uraian Layanan ini menguraikan Layanan Cloud. Dokumen pemesanan yang berlaku memberikan penentuan harga dan rincian tambahan tentang pemesanan Klien.

### 1. Layanan Cloud

#### 1.1 Tawaran

Tawaran IBM Db2 Warehouse on Cloud memberikan layanan terkelola yang membantu pengembangan pemrosesan aplikasi analitis online. Layanan tersebut mencakup basis data yang menyimpan data pengguna dalam format terstruktur serta dapat diakses dan dimodelkan sesuai kebutuhan pengguna melalui konsol layanan. Konsol layanan memungkinkan pengguna untuk membuat tabel, memuat data ke dalam tabel, dan membuat kueri data yang dimuat oleh pengguna. Layanan mencakup sampel dan dokumentasi untuk membantu membuat aplikasi analitis online.

Klien dapat memilih dari tawaran berikut ini. Tawaran dalam Pasal 1.1.1 hingga 1.1.7 tersedia secara eksklusif untuk IBM Cloud. Tawaran dalam Pasal 1.1.8 tersedia secara eksklusif untuk AWS.

##### 1.1.1 Tawaran IBM Db2 Warehouse on Cloud SMP

a. **IBM Db2 Warehouse on Cloud SMP Small**

Satu basis data per Mesin Virtual layanan pada server terdedikasi dengan 64GB RAM.

b. **IBM Db2 Warehouse on Cloud SMP Medium**

Satu basis data per Mesin Virtual layanan pada server bare metal terdedikasi dengan 256GB RAM.

c. **IBM Db2 Warehouse on Cloud SMP Large**

Satu basis data per Mesin Virtual layanan pada server bare metal terdedikasi dengan 256GB RAM.

##### 1.1.2 Tawaran IBM Db2 Warehouse on Cloud MPP

Tawaran IBM Db2 Warehouse on Cloud MPP menyediakan konfigurasi terkluster dari layanan IBM Db2 Warehouse on Cloud yang terdiri atas sekumpulan node basis data independen yang dikelola bersama sebagai sistem tunggal. Operasi basis data diproses secara paralel di seluruh node basis data. IBM akan mengonfigurasi node terkait ke dalam satu kluster.

a. **IBM Db2 Warehouse on Cloud MPP Small**

Satu basis data per Mesin Virtual layanan pada kluster terdedikasi dengan 256GB RAM per node.

b. **IBM Db2 Warehouse on Cloud MPP Large**

Satu basis data per Mesin Virtual layanan pada kluster terdedikasi dengan 1.5TB RAM per node.

##### 1.1.3 Tawaran IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex

Tawaran Flex memungkinkan pengguna untuk mengukur kapasitas penyimpanan dan inti komputasi secara independen dan mengelola cadangan basis data melalui konsol layanan. Jumlah inti, memori, dan/atau penyimpanan tunduk pada batas skalabilitas maksimum yang diuraikan dalam halaman katalog Layanan Cloud atau dokumentasi lainnya.

a. **IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex One**

Mesin Virtual dasar memberikan satu basis data dengan 6 inti prosesor virtual (virtual processor core - "VPC") dan 40GB penyimpanan disk.

b. **IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex One Paygo Additional Storage**

Satu peningkatan penyimpanan yang terdiri dari 10GB. Tersedia untuk langganan bulanan atau melalui tagihan Pembayaran Per Penggunaan per jam.

c. **IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex One Paygo Additional Compute**

Satu peningkatan komputasi yang terdiri dari 1 VPC. Tersedia untuk langganan bulanan atau melalui tagihan Pembayaran Per Penggunaan per jam.

- d. **IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex**  
Satu basis data per Mesin Virtual layanan pada kluster terdedikasi. Server basis data dialokasikan dengan 16 Inti dan penyimpanan 960GB.
- e. **IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Additional Storage**  
Satu peningkatan penyimpanan yang terdiri dari 240GB. Tersedia untuk langganan bulanan atau melalui tagihan Pembayaran Per Penggunaan per jam.
- f. **IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Additional Compute**  
Satu peningkatan komputasi yang terdiri dari 16 Inti. Tersedia untuk langganan bulanan atau melalui tagihan Pembayaran Per Penggunaan per jam.
- g. **IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Performance**  
Satu basis data per Mesin Virtual layanan pada kluster terdedikasi. Server basis data dialokasikan dengan 48 Inti dan penyimpanan 2,4TB.
- h. **IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Performance Additional Storage**  
Satu peningkatan penyimpanan yang terdiri dari 2,4TB. Tersedia untuk langganan bulanan atau melalui tagihan Pembayaran Per Penggunaan per jam.
- i. **IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Performance Additional Compute**  
Satu peningkatan komputasi yang terdiri dari 24 Inti. Tersedia untuk langganan bulanan atau melalui tagihan Pembayaran Per Penggunaan per jam.

#### 1.1.4 Tawaran IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL

Tawaran Db2 Warehouse on Cloud Bring Your Own License (BYOL) mencakup konfigurasi yang sama seperti tawaran Db2 Warehouse on Cloud di atas, namun Klien harus menyediakan lisensi di lokasi untuk penggunaan dalam Layanan Cloud. Lihat Pasal 5.2, "Syarat-syarat yang berlaku untuk Db2 Warehouse on Cloud BYOL", untuk rincian selengkapnya.

- a. **IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL SMP Medium**  
Satu basis data per Mesin Virtual layanan pada server bare metal terdedikasi dengan 256GB RAM.
- b. **IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL SMP Large**  
Satu basis data per Mesin Virtual layanan pada server bare metal terdedikasi dengan 256GB RAM.
- c. **IBM Db2 Warehouse on Cloud MPP Small BYOL**  
Satu basis data per Mesin Virtual layanan pada kluster terdedikasi dengan 256GB RAM per node.
- d. **IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL Flex Performance**  
Satu basis data per Mesin Virtual layanan pada kluster terdedikasi. Server basis data dialokasikan pada 48 Inti, RAM 864GB, dan penyimpanan 2,4TB.
- e. **IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL Flex Performance Additional Storage**  
Satu peningkatan penyimpanan sebesar 2,4TB. Layanan ini tersedia sebagai langganan bulanan atau melalui tagihan Bayar Per Penggunaan per jam.
- f. **IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL Flex Performance Additional Compute**  
Satu peningkatan komputasi yang terdiri dari 24 Inti, 432GB RAM. Layanan ini tersedia sebagai langganan bulanan atau melalui tagihan Bayar Per Penggunaan per jam.

#### 1.1.5 IBM Db2 Warehouse on Cloud Hybrid Plans

Paket IBM Db2 Warehouse on Cloud Hybrid Flex dan Hybrid Flex Performance hanya berlaku untuk Klien yang telah membeli tawaran langganan IBM Hybrid Data Management Platform.

Rencana IBM Db2 Warehouse on Cloud Hybrid Flex memberikan satu basis data SQL pada kluster terdedikasi. Untuk setiap kepemilikan Mesin Virtual, server basis data menyertakan 16 inti prosesor, 186 GB RAM, dan 960 GB penyimpanan untuk data dan log, sebagaimana yang dialokasikan oleh Klien. Sumber daya komputasi atau penyimpanan tambahan dapat diterapkan untuk skala di luar konfigurasi dasar ini. Biaya langganan ditentukan dalam Uraian Layanan untuk IBM Hybrid Data Management Platform.

Paket IBM Db2 Warehouse on Cloud Hybrid Flex Performance memberikan satu basis data SQL pada kluster terdedikasi. Untuk setiap kepemilikan Mesin Virtual, server basis data menyertakan 48 inti prosesor, 864 GB RAM, dan 2.400 GB penyimpanan untuk data dan log, sebagaimana yang dialokasikan oleh Klien. Sumber daya komputasi atau penyimpanan tambahan dapat diterapkan untuk skala di luar konfigurasi dasar ini. Biaya langganan ditentukan dalam Uraian Layanan untuk IBM Hybrid Data Management Platform.

Jumlah inti, memori, dan/atau penyimpanan di atas tunduk pada batas skalabilitas maksimum yang diuraikan dalam halaman katalog Layanan Cloud atau dokumentasi lainnya.

#### 1.1.6 Tawaran Db2 Warehouse on Cloud Backup and Restore

a. **IBM Db2 Warehouse on Cloud Additional Backup Capacity**

Izinkan Klien untuk menyimpan cadangan tambahan guna mendapatkan periode retensi data kustom.

b. **IBM Db2 Warehouse on Cloud Service Additional Restore Capacity**

Memberikan Klien kemampuan memulihkan dari cadangan tambahan yang dibuat menggunakan bagian Db2 Warehouse on Cloud Additional Backup Capacity yang diuraikan dalam pasal sebelumnya.

#### 1.1.7 Tawaran Db2 Warehouse on Cloud Connectivity

a. **IBM Db2 Warehouse on Cloud Service Endpoint Connectivity**

Memungkinkan koneksi 1Gbps pribadi ke layanan Db2 Warehouse on Cloud menggunakan teknologi Titik Akhir Layanan Cloud IBM.

b. **IBM Db2 Warehouse on Cloud Service Endpoint Dedicated Connectivity**

Memungkinkan koneksi 10 Gbps pribadi ke layanan Db2 Warehouse on Cloud menggunakan teknologi Titik Akhir Layanan Cloud IBM.

#### 1.1.8 Db2 Warehouse on Cloud Offerings for AWS

Tawaran IBM Db2 Warehouse on Cloud untuk AWS menyediakan konfigurasi terkluster dari layanan IBM Db2 Warehouse on Cloud yang diselenggarakan pada platform AWS pihak ketiga. Tawaran Flex memungkinkan pengguna untuk mengukur kapasitas penyimpanan dan inti komputasi secara independen dan mengelola cadangan basis data melalui konsol layanan. Jumlah inti, memori, dan/atau penyimpanan tunduk pada batas skalabilitas maksimum yang diuraikan dalam halaman katalog Layanan Cloud atau dokumentasi lainnya. Lihat Pasal 6.1, "Syarat-syarat yang berlaku untuk Tawaran Db2 Warehouse on Cloud untuk AWS", untuk rincian selengkapnya.

a. **IBM Db2 Warehouse on Cloud MPP Small for AWS**

Satu basis data per Mesin Virtual layanan pada kluster terdedikasi dengan 244GB RAM per node.

b. **IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex for AWS**

Satu basis data per Mesin Virtual layanan pada kluster terdedikasi. Server basis data dialokasikan dengan 14 VPC dan 960GB penyimpanan. Cadangan jepretan (snapshot) diambil setiap hari. Tujuh cadangan jepretan (snapshot) terakhir disimpan.

c. **IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex for AWS Additional Storage**

Satu peningkatan penyimpanan sebesar 960GB. Tersedia sebagai langganan bulanan atau melalui tagihan Bayar Per Penggunaan per jam

d. **IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex for AWS Additional Compute**

Satu peningkatan komputasi yang terdiri dari 14 VPC. Layanan ini tersedia sebagai langganan bulanan atau melalui tagihan Bayar Per Penggunaan per jam.

e. **IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex for AWS Additional Backups**

Memberikan kemampuan untuk menyimpan cadangan jepretan (snapshot) selain tujuh jepretan yang disertakan dalam paket dasar.

- f. **IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex for AWS Data Transfer**  
Memberikan kemampuan untuk mentransfer data keluar dari pusat data AWS tempat mesin virtual Db2 Warehouse on Cloud berada.
- g. **IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Performance for AWS**  
Satu basis data per Mesin Virtual layanan pada kluster terdedikasi. Server basis data dialokasikan dengan 48 VPC dan 2400GB penyimpanan. Cadangan jepretan (snapshot) diambil setiap hari. Tujuh cadangan jepretan (snapshot) terakhir disimpan.
- h. **IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Performance for AWS Additional Storage**  
Satu peningkatan penyimpanan sebesar 2400GB. Tersedia untuk langganan bulanan atau melalui tagihan Pembayaran Per Penggunaan per jam.
- i. **IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Performance for AWS Additional Compute**  
Satu peningkatan komputasi yang terdiri dari 24 VPC. Layanan ini tersedia sebagai layanan bulanan atau melalui tagihan Bayar Per Penggunaan per jam
- j. **IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Performance for AWS Additional Backups**  
Memberikan kemampuan untuk menyimpan cadangan jepretan (snapshot) selain tujuh jepretan yang disertakan dalam paket dasar.
- k. **IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Performance for AWS Data Transfer**  
Memberikan kemampuan untuk mentransfer data keluar dari pusat data AWS tempat mesin virtual Db2 Warehouse on Cloud berada.

## 1.2 Layanan Percepatan

### 1.2.1 IBM Db2 Warehouse on Cloud Jump Start

IBM menyediakan hingga lima puluh (50) jam waktu konsultasi jarak jauh untuk aktivitas startup termasuk (1) bantuan dengan kasus penggunaan; (2) pelatihan mengenai praktik terbaik untuk laporan, dasbor, dan peralatan sistem (system tooling) lainnya; bantuan dan saran terarah mengenai persiapan, pelaksanaan, dan validasi untuk pemuatan data awal; dan(4) topik administratif dan konfigurasi lain yang menarik (secara bersama-sama disebut, "Aktivitas Startup"). Layanan dibeli per Pengikatan.

### 1.2.2 IBM Db2 Warehouse on Cloud Accelerator

IBM menyediakan hingga lima puluh (50) jam waktu konsultasi jarak jauh untuk melaksanakan Aktivitas Startup atau aktivitas-aktivitas lainnya yang ditetapkan dan dicakup pada saat pembelian dalam satu atau beberapa dokumen transaksi yang disepakati bersama. Layanan dibeli per Pengikatan.

## 2. Lembar Data Perlindungan dan Pemrosesan Data

Adendum Pemrosesan Data IBM di <http://ibm.com/dpa> (Data Processing Addendum - "DPA") dan Lembar(-lembar) Data Perlindungan dan Pemrosesan Data (disebut sebagai lembar(-lembar) data atau Ekshibit(-ekshibit) DPA) dalam tautan di bawah memberikan informasi perlindungan data tambahan untuk Layanan Cloud dan opsinya sehubungan dengan tipe Konten yang dapat diproses, aktivitas pemrosesan yang terlibat, fitur perlindungan data, serta spesifikasi mengenai retensi dan pengembalian Konten. DPA tersebut berlaku untuk data pribadi yang terkandung dalam Konten, apabila dan sejauh i) Regulasi Perlindungan Data Umum Eropa (EU/2016/679) (European General Data Protection Regulation - "GDPR"); atau ii) peraturan perundang-undangan perlindungan data lainnya yang ditetapkan di <http://www.ibm.com/dpa/dpl> berlaku.

### Db2 Warehouse on Cloud

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=1411673289475>

### Db2 Warehouse on Cloud on AWS

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=58EE4EA00CB711E6B4A6CF14C90731CD>

### 3. Tingkat Layanan dan Dukungan Teknis

#### 3.1 Perjanjian Tingkat Layanan

IBM memberikan perjanjian tingkat layanan (SLA) ketersediaan berikut kepada Klien. IBM akan memberlakukan kompensasi yang berlaku yang paling tinggi berdasarkan ketersediaan kumulatif Layanan Cloud sebagaimana yang ditunjukkan dalam tabel di bawah. Persentase ketersediaan dihitung sebagai total jumlah menit dalam suatu bulan masa kontrak, dikurangi total jumlah menit Layanan Berhenti dalam bulan masa kontrak, dibagi dengan total jumlah menit dalam bulan masa kontrak. Definisi Layanan Berhenti, proses klaim dan cara menghubungi IBM terkait permasalahan ketersediaan layanan berada pada buku petunjuk dukungan Layanan Cloud IBM di [https://www.ibm.com/software/support/saas\\_support\\_overview.html](https://www.ibm.com/software/support/saas_support_overview.html).

Ketersediaan	Kredit (% biaya langganan bulanan*)
Kurang dari 99,9%	2%
Kurang dari 99,0%	5%
Kurang dari 95,0%	10%

\* Biaya langganan adalah harga pada masa kontrak untuk bulan yang sesuai dengan klaim.

#### 3.2 Dukungan Teknis

Dukungan teknis untuk Layanan Cloud, termasuk rincian kontak dukungan, level tingkat permasalahan, jam dukungan ketersediaan, waktu tanggapan, dan informasi serta proses dukungan lain, ditemukan dengan memilih Layanan Cloud dalam panduan dukungan IBM yang tersedia di <https://www.ibm.com/support/home/pages/support-guide/>.

### 4. Biaya

#### 4.1 Metrik Biaya

Metrik(-metrik) biaya untuk Layanan Cloud ditetapkan dalam Dokumen Transaksi.

Metrik biaya berikut berlaku untuk Layanan Cloud ini:

- Pengikatan adalah layanan pelatihan atau profesional yang berkaitan dengan Layanan Cloud.
- Mesin Virtual (Instance) adalah setiap akses pada konfigurasi spesifik pada Layanan Cloud.
- Inti Prosesor Virtual adalah prosesor tervirtualisasi berkapasitas standar yang tersedia untuk atau dikelola oleh Layanan Cloud.
- Jam Inti Prosesor Virtual adalah setiap jam penggunaan yang dibulatkan ke jam terdekat untuk prosesor tervirtualisasi berkapasitas standar yang ditugaskan, tersedia untuk, atau dikelola oleh Layanan Cloud.
- Gigabita (GB) ditentukan sebagai bita data 2 pangkat 30 yang diproses, digunakan, disimpan atau dikonfigurasi dalam Layanan Cloud.
- Bulanan Gigabita adalah jumlah rata-rata Gigabita bulanan, dibulatkan hingga Gigabita terdekat, digunakan, disimpan, atau dikonfigurasi dalam Layanan Cloud.

#### 4.2 Biaya Layanan Jarak Jauh

Layanan jarak jauh akan berakhir 90 hari dari pembelian terlepas dari apakah layanan jarak jauh telah digunakan.

### 5. Syarat-syarat Tambahan

Untuk Perjanjian Layanan Cloud (atau perjanjian cloud dasar yang setara) yang ditandatangani sebelum tanggal 1 Januari 2019, syarat-syarat yang tersedia di <https://www.ibm.com/acs> berlaku.

## 5.1 Perangkat Lunak yang Diaktifkan

Layanan Cloud berisi Perangkat Lunak yang Diaktifkan berikut:

Perangkat Lunak yang Diaktifkan	Syarat-syarat Lisensi yang Berlaku (apabila ada)
IBM Data Server Driver Package v11.1	<a href="http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/displaylis/A13348EC3D451D5F852580890042140B?OpenDocument">http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/displaylis/A13348EC3D451D5F852580890042140B?OpenDocument</a>
IBM Data Server Manager Enterprise v2.1	<a href="http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/lilookup/F0B7F3B557A73D4C852580830079A197?OpenDocument">http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/lilookup/F0B7F3B557A73D4C852580830079A197?OpenDocument</a>
IBM Data Studio v4.1	<a href="http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/displaylis/8EE7B373D3B303F085257EC40040DDE0?OpenDocument">http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/displaylis/8EE7B373D3B303F085257EC40040DDE0?OpenDocument</a>
IBM Database Conversion Workbench v4.0	<a href="http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/displaylis/1DB8E7F370D1B84E85257FA3004F99BF?OpenDocument">http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/displaylis/1DB8E7F370D1B84E85257FA3004F99BF?OpenDocument</a>
IBM InfoSphere Data Architect v9.1	<a href="http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/displaylis/2BB03C6D51BC9FC385257EC40040DFC5?OpenDocument">http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/displaylis/2BB03C6D51BC9FC385257EC40040DFC5?OpenDocument</a>

## 5.2 Syarat-syarat yang Berlaku untuk tawaran IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL

Tawaran Bring Your Own Licenses (BYOL) mewajibkan Klien untuk sebelumnya mendapatkan kepemilikan lisensi yang sesuai untuk program IBM terkait yang diidentifikasi dalam tabel di bawah ini. Kepemilikan Klien atas BYOL tidak dapat melampaui kepemilikan Klien atas program IBM terkait, dalam rasio yang ditetapkan di bawah.

Tawaran BYOL tidak termasuk Langganan dan Dukungan untuk program IBM terkait. Klien menyatakan bahwa pihaknya telah memperoleh (1) kepemilikan lisensi dan (2) Langganan dan Dukungan untuk program IBM terkait yang berlaku. Selama periode langganan tawaran BYOL, Klien harus mempertahankan Langganan dan Dukungan saat ini untuk kepemilikan program IBM yang digunakan bersama dengan kepemilikan tawaran BYOL. Apabila lisensi Klien untuk menggunakan program IBM terkait maupun Langganan dan Dukungan Klien untuk program IBM terkait diakhiri, hak Klien untuk menggunakan tawaran BYOL akan berakhir.

Tabel di bawah menguraikan rasio kepemilikan untuk program IBM terkait yang diperlukan untuk penggunaan tawaran BYOL berdasarkan kepemilikan yang sesuai yang dinyatakan.

Klien dapat terus menggunakan kepemilikan atas program IBM terkait yang diterapkan pada penggunaan tawaran BYOL untuk menyebarkan program IBM terkait secara bersamaan dengan penggunaan Klien atas tawaran BYOL untuk periode berikut ("periode Penggunaan Bersamaan"): untuk Klien dengan jangka waktu berlangganan selama satu (1) tahun, tidak lebih lama dari sembilan puluh (90) hari setelah dimulainya langganan awal Klien terhadap tawaran BYOL; untuk Klien dengan jangka waktu berlangganan lebih dari satu (1) tahun, tidak lebih lama dari satu (1) tahun setelah dimulainya langganan awal Klien terhadap tawaran BYOL. Setelah berakhirnya periode Penggunaan Bersamaan, selama durasi penggunaan Klien atas tawaran BYOL, kepemilikan Klien untuk program IBM terkait yang berlaku untuk penggunaan tawaran BYOL ditangguhkan dan Klien tidak lagi dapat menggunakan kepemilikan tersebut untuk menyebarkan program IBM terkait (tunduk pada setiap pengecualian yang dinyatakan).

Program IBM Terkait	Tawaran BYOL	Rasio n/m*
IBM Db2 Advanced Enterprise Server Edition	a. IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL SMP Medium	a. Rasio: 1260 PVU/1 Mesin Virtual
	b. IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL SMP Large	b. Rasio: 1260 PVU/1 Mesin Virtual
	c. IBM Db2 Warehouse on Cloud MPP Small BYOL	c. Rasio: 980 PVU/1 Mesin Virtual
	d. IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL Flex Performance	d. Rasio: 3360 PVU / 1 Mesin Virtual

Program IBM Terkait	Tawaran BYOL	Rasio n/m*
IBM Db2 Advanced CEO IBM Db2 Developer Edition	<ul style="list-style-type: none"> <li>● IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL SMP Medium</li> <li>● IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL SMP Large</li> <li>● IBM Db2 Warehouse on Cloud MPP Small BYOL</li> <li>● IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL Flex Performance</li> </ul>	Rasio: 1 untuk N Pengguna yang Sah/1 Mesin Virtual <sup>**/**</sup>
IBM Hybrid Data Management Platform On Premise	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL SMP Medium</li> <li>b. IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL SMP Large</li> <li>c. IBM Db2 Warehouse on Cloud MPP Small BYOL</li> <li>d. IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL Flex Performance</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Rasio: 1.106.280 Flexpoint/1 Mesin Virtual</li> <li>b. Rasio: 1.106.280 Flexpoint/1 Mesin Virtual</li> <li>c. Rasio: 860.440 Flexpoint/1 Mesin Virtual</li> <li>d. Rasio: 2.950.080 Flexpoint/1 Mesin Virtual</li> </ul>

\* "Rasio n/m" berarti bahwa untuk setiap ('n') kepemilikan metrik yang diindikasikan untuk program IBM terkait, Klien dapat menerapkan kepemilikan tersebut ke sejumlah ('m') kepemilikan yang ditetapkan dari metrik yang diindikasikan untuk tawaran BYOL.

\*\* Pengecualian untuk Db2 Advanced CEO Offering dan Db2 Developer Edition: Meskipun terdapat syarat-syarat di atas, apabila Klien menerapkan kepemilikan Pengguna yang Sah untuk Db2 Advanced CEO Offering atau Db2 Developer Edition ke tawaran BYOL, jumlah kepemilikan Pengguna yang Sah dari Klien, terlepas dari kuantitas, dapat diterapkan ke 1 (total) kepemilikan Mesin Virtual ke tawaran BYOL, dengan syarat-syarat tambahan berikut ini: (1) Klien dapat terus menggunakan semua kepemilikan Pengguna yang Sah untuk penyebaran Klien atas program IBM terkait secara bersamaan dengan penggunaan tawaran BYOL oleh Klien; dengan ketentuan bahwa (2) tawaran BYOL hanya dapat diakses dan digunakan oleh Pengguna yang Sah yang untuknya Klien memiliki kepemilikan untuk program IBM terkait.

\*\* Pengecualian untuk Db2 Developer Edition: Selain pembatasan di atas, apabila Klien menerapkan kepemilikan untuk Db2 Developer Edition ke tawaran BYOL, penggunaan tawaran BYOL oleh Klien terbatas hanya untuk penggunaan Non-Produksi. "Non-Produksi" berarti tawaran BYOL hanya dapat digunakan sebagai bagian dari lingkungan pengujian dan pengembangan internal Klien untuk aktivitas non-produksi internal, termasuk tetapi tidak terbatas pada aktivitas pengujian, penyesuaian kinerja, diagnosis kesalahan, penentuan tolok ukur (benchmarking) internal, staging, uji mutu, dan/atau mengembangkan tambahan atau ekstensi yang digunakan secara internal pada tawaran BYOL dengan menggunakan antarmuka pemrograman aplikasi yang dipublikasikan. Klien tidak berwenang untuk menggunakan setiap bagian dari Layanan Cloud untuk tujuan lain apa pun tanpa memperoleh kepemilikan produksi yang sesuai.

### 5.3 Fitur dan Tanggung Jawab Perlindungan Konten dan Data

Layanan Cloud menerapkan fitur-fitur keamanan berikut ini:

Ketika Layanan Cloud diberikan, pengguna administratif tunggal akan dibuat untuk Klien. Konsol Db2 Warehouse on Cloud memberikan kemampuan kepada pengguna administratif untuk membuat pengguna tambahan. Klien sepenuhnya bertanggung jawab untuk mengelola pengguna yang ditentukan melalui konsol dan tingkat akses yang diberikan kepada mereka.

Baik pengguna administratif dan reguler dapat secara langsung mengakses penyimpanan data Layanan Cloud menggunakan program klien IBM Db2 yang berjalan di luar Layanan Cloud. Klien sepenuhnya bertanggung jawab untuk memastikan bahwa akses tersebut diamankan sesuai dengan persyaratan Klien. Sebagai contoh, Klien dapat mengonfigurasi para klien sedemikian rupa agar SSL digunakan untuk melindungi lalu lintas jaringan.

Layanan Cloud memungkinkan Klien untuk mengelola hak-hak akses yang berkaitan dengan beberapa objek basis data, seperti tabel. Klien sepenuhnya bertanggung jawab untuk menetapkan, mengelola, dan meninjau hak-hak akses ini.

Basis data Layanan Cloud dienkripsi secara otomatis. Enkripsi ini menggunakan Standar Enkripsi Tingkat Lanjut (Advanced Encryption Standard - "AES") dalam mode Cipher-Block Chaining (CBC) dengan key 256 bit. Selain itu, gambar cadangan basis data dikompres dan dienkripsi secara otomatis. Gambar cadangan dienkripsi menggunakan AES dalam mode CBC dengan key 256 bit.

## **6. Syarat-syarat Utama**

### **6.1 Syarat-syarat yang Berlaku untuk Tawaran Db2 Warehouse on Cloud untuk AWS**

Hal-hal berikut berlaku di atas apa pun yang bertentangan dalam syarat-syarat Layanan Cloud dasar di antara para pihak.

Apabila kepemilikan Klien atas Layanan Cloud ditetapkan sebagai "for AWS", syarat-syarat berikut ini berlaku:

Lapisan aplikasi Layanan Cloud serta data dan konten Klien diselenggarakan (hosted) di infrastruktur dan platform layanan cloud pihak ketiga yang tidak dikelola oleh IBM. Infrastruktur Layanan Cloud, aspek tertentu platform Layanan Cloud, dan layanan yang terkait, termasuk: pusat data, server, penyimpanan dan jaringan; aplikasi dan cadangan data; firewall dan deteksi ancaman; dan API untuk penyebaran aplikasi, pemantauan dan pengoperasian (secara bersama-sama, "Layanan Platform Cloud Pihak Ketiga") diselenggarakan (hosted) dan dikelola oleh penyedia pihak ketiga. Oleh karena itu, tanpa mengabaikan apa pun dalam Uraian Layanan ini atau perjanjian layanan dasar yang mendasari penyediaan Layanan Cloud ini (misalnya, Perjanjian Layanan Cloud IBM) ("Perjanjian Dasar"):

- a. Apabila penyedia Layanan Platform Cloud Pihak Ketiga memberi tahu IBM bahwa pihaknya telah menarik atau mengakhiri layanannya atau akses Klien atau IBM ke layanan tersebut, IBM dapat (i) memberikan akses kepada Klien ke tawaran Layanan Cloud yang di-host oleh IBM dan setara secara fungsional; atau (ii) mengakhiri Layanan Cloud segera setelah tanggal berlakunya pengakhiran tersebut oleh penyedia pihak ketiga dengan memberikan pemberitahuan pengakhiran kepada Klien.
- b. IBM tidak membuat jaminan atau ketentuan apa pun, secara tegas atau tersirat, dan IBM tidak akan memiliki tanggung jawab apa pun kepada Klien terkait Layanan Platform Cloud Pihak Ketiga atau terhadap Layanan Cloud sejauh bergantung pada Layanan Platform Cloud Pihak Ketiga.

### **6.2 Perlindungan Konten dan Data untuk Informasi Perawatan Kesehatan**

Hal-hal berikut berlaku di atas apa pun yang bertentangan dalam syarat-syarat Lembar Data Perlindungan dan Pemrosesan Data di antara para pihak:

Terlepas dari informasi dalam Lembar Data untuk Layanan Cloud ini terkait Health Insurance Portability and Accountability Act of 1996 ("HIPAA") dan penggunaan yang diizinkan atas data Kesehatan dan Informasi Kesehatan sebagai Jenis Data Pribadi dan/atau Kategori Khusus Data Pribadi (bersama-sama disebut, "Data Kesehatan") dengan Layanan Cloud ini, penggunaan Data Kesehatan dengan Layanan Cloud ini tunduk pada batasan dan ketentuan berikut:

Hanya tawaran Db2 Warehouse on Cloud berikut yang memenuhi syarat guna ditetapkan untuk mengimplementasikan kontrol yang diperlukan berdasarkan Aturan Keamanan dan Kerahasiaan HIPAA untuk penggunaan dengan Data Kesehatan:

- IBM Db2 Warehouse on Cloud SMP Medium
- IBM Db2 Warehouse on Cloud SMP Large
- IBM Db2 Warehouse on Cloud MPP Small
- IBM Db2 Warehouse on Cloud MPP Large
- IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex
- IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Performance
- IBM Db2 Warehouse on Cloud Hybrid Flex
- IBM Db2 Warehouse on Cloud Hybrid Flex Performance

Tawaran yang dicantumkan di atas hanya ditetapkan guna mengimplementasikan kontrol Aturan Keamanan dan Kerahasiaan HIPAA untuk penggunaan dengan Data Kesehatan apabila Klien memberi tahu IBM sebelumnya bahwa Klien akan menggunakan Data Kesehatan dengan Layanan Cloud dan IBM akan mengonfirmasi secara tertulis bahwa Layanan Cloud akan ditetapkan untuk penggunaan Data Kesehatan. Oleh karena itu, Layanan Cloud tidak dapat digunakan untuk transmisi, penyimpanan atau penggunaan lain atas Data Kesehatan apa pun yang dilindungi berdasarkan HIPAA kecuali apabila (i) Klien memberikan pemberitahuan tersebut kepada IBM; (ii) IBM dan Klien telah mengadakan Perjanjian Asosiasi Bisnis yang berlaku; dan (iii) IBM memberikan konfirmasi tertulis yang tegas kepada Klien yang menyatakan bahwa Layanan Cloud dapat digunakan dengan Data Kesehatan.

Dalam kondisi apa pun, Layanan Cloud tidak dapat digunakan untuk memproses Data Kesehatan sebagai lembaga kliring (clearinghouse) layanan kesehatan dalam konteks HIPAA.

---

This document is made in the English and Indonesian languages. To the extent permitted by the prevailing law, the English language of this document will prevail in the case of any inconsistencies or differences of interpretation with the Indonesian language text of this document.

Dokumen ini dibuat dalam bahasa Indonesia dan bahasa Inggris. Sepanjang diperbolehkan oleh hukum yang berlaku, dalam hal terdapat ketidaksesuaian atau perbedaan penafsiran dengan teks bahasa Indonesia dari dokumen ini, maka teks dalam bahasa Inggris yang akan berlaku.